



Repertoriul jurisprudenței

Cauzele conexe C-376/15 P și C-377/15 P

Changshu City Standard Parts Factory și Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd împotriva Consiliului Uniunii Europene

„Recurs – Dumping – Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 924/2012 – Importuri de anumite elemente de fixare din fier sau oțel originare din Republica Populară Chineză – Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 – Articolul 2 alineatele (10) și (11) – Excluderea anumitor tranzacții de export în vederea calculării marjei de dumping – Comparatie echitabilă între prețul de export și valoarea normală în cazul importurilor care provin dintr-o țară care nu are economie de piață”

Sumar – Hotărârea Curții (Camera a patra) din 5 aprilie 2017

1. *Procedură jurisdicțională – Excepție de litispendență – Identitate de părți, de obiect și de motive din două recursuri – Inadmisibilitatea recursului introdus în al doilea rând*
2. *Politica comercială comună – Protecție împotriva practicilor de dumping – Putere de apreciere a instituțiilor – Control jurisdicțional – Limite*

[Regulamentul nr. 1225/2009 al Consiliului, art. 2 alin. (11)]

3. *Politica comercială comună – Protecție împotriva practicilor de dumping – Marjă de dumping – Putere de apreciere a instituțiilor – Comparatie între valoarea normală și prețul de export – Lipsa unor prețuri comparabile pentru anumite tipuri ale produsului în cauză – Excluderea tipurilor menționate de la calculul marjei de dumping – Inadmisibilitate*

[Regulamentul nr. 1225/2009 al Consiliului, art. 1 și art. 2 alin. (10) și (11)]

1. A se vedea textul deciziei.

(a se vedea punctele 28-31)

2. A se vedea textul deciziei.

(a se vedea punctul 47)

3. Din articolul 1 din Regulamentul antidumping de bază nr. 1225/2009, intitulat „Principii”, rezultă că ancheta antidumping vizează un produs specific, denumit „produsul [în cauză]”, definit de instituțiile Uniunii la momentul deschiderii acestei anchete. Această definiție a „produsului [în cauză]” nu interzice totuși instituțiilor Uniunii să subdivizeze acest produs în tipuri sau în modele de produse distincte și să se bazeze, pentru calculul marjei de dumping, pe comparații între valoarea normală și prețul de export, model cu model sau tip cu tip.

În schimb, având în vedere modul său de redactare, obiectivul său și contextul în care se încadrează, articolul 2 alineatul (11) din regulamentul de bază nu poate fi interpretat în sensul că permite excluderea din calculul marjei de dumping a tranzacțiilor de export către Uniune referitoare la anumite tipuri ale produsului în cauză. Dimpotrivă, din cuprinsul acestei dispoziții rezultă că instituțiile Uniunii au obligația de a lua în considerare ansamblul acestor tranzacții în scopul acestui calcul.

Rezultă că, atunci când, în lipsa unor prețuri comparabile, valoarea normală și prețul de export al anumitor tipuri de produs care fac obiectul anchetei antidumping nu pot face obiectul unei comparații echitabile, instituțiile Uniunii pot fie să decidă să excludă acest tip de produs din definiția „produsului [în cauză]”, fie să construiască, în temeiul articolului 2 alineatul (10) din regulamentul de bază, valoarea normală pentru tipul de produs menționat astfel încât să poată lua în considerare tranzacțiile de export al aceluiași tip de produs în cadrul calculării marjei de dumping.

(a se vedea punctele 56, 59, 61, 67 și 70)